

Rákóczi Ferencz dala 1-sö verziója  
Rákóczi- (Kurutzen-) Lied I

17. Jahrh.

Andante

The musical score consists of four staves of music in 2/4 time, key of G major. The lyrics are in Hungarian and German, with some words in parentheses. The vocal parts are in soprano, alto, tenor, and bass. The piano accompaniment is in the bass and treble clefs. The score includes dynamic markings like *f*, *mf*, *ritard.*, *più f*, *ff*, and *rit.*. The lyrics are as follows:

Hej Rá - kó - czi! Hej Ber - csé - nyi! Ré - gi vi - téz ma - gya - rok - nak,  
Hei, Rá - kó - czi! <sup>1)</sup> Hei, Ber - csé - nyi! <sup>2)</sup> Füh - rer ihr der Hel - den Un - garns,

ma - gya - rok - nak El - húnyt ve - zé - ri, É - löt tü - kö - ri! Nezd a né - met  
Hel - den Un - garns, die im Grab ihr ruht, gibt uns neu - en Mut! Hei - mat und Gut

La - kó föl - dün - ket Jaj mi-ként vér - zi; Nin - csen im - már or - szá - gunk - ban,  
raubt die frem - de Brut, düngt das Land mit Blut, for - dert von dem Un - garn - vol - ke,

or - szá - gunk - ban sem bor sem ke - nyér. Még - is töb - bet kér, Bő - ré - ben sem fér.  
Un - garn - vol - ke Brot und Kriegs - tri - but! Seht den Ü - ber - mut nim - mer - sat - ter Wut!

Anmerkung: zu 42 und 43: Kurutzen (von latein. crux, Kreuz) hießen zuerst die aufständischen Bauern im 16. Jahrhundert, die nach dem Kreuzzug gegen die Türken unter der Führung von Georg Dozsa der Gewaltherrschaft des ungarischen Adels ein Ende zu machen versuchten. Später wurde die Bezeichnung von den Nationalisten im Kampf gegen die Habsburger angenommen. Franz II. Rákóczi (spr. Rákoozi), Bercsényi (spr. Bértschéni) und Bezerédi (spr. Bészerédi), alle drei Namen auf der ersten Silbe betont!, vor allem der erste, sind die als ungarische Nationalhelden gefeierten Führer aus diesen Freiheitskämpfen. Vergl. No. 44.